

# PRODUCT FICHE

EN

Product fiche in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 1059/2010 and in accordance with Commission Regulation (EU) No 1016/2010.

Supplier's name or trade mark	<b>Hansa</b>
Type	<b>ZIM 634.1 B</b>
Rated capacity	12
Energy efficiency class <sup>1)</sup>	A++
Annual energy consumption in kWh (AEC ) ( 280 cycles ) <sup>2)</sup>	258
Energy consumption of the standard cleaning cycle (Et ) (kWh per cycle)	0,908
Power consumption in off-mode Po [W]	0,45
Power consumption in left-on mode (PI) [W]	0,49
Annual water consumption in litres (AWC) ( 280 cycles ) <sup>3)</sup>	3080
Drying efficiency class (ID) <sup>4)</sup>	A
Standard programme <sup>5)</sup>	Eco
The standard cleaning cycle duration [min]	220
Duration of the left-on mode (TI) [min]	15
Sound pressure level [dB(A) re 1 pW]	49
Equipment designed for fitting	v
Height [mm]	815
Height (without worktop) [mm]	815
Width [mm]	598
Depth [mm]	550
Voltage/frequency	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Water supply pressure	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Total power consumption [W]	1930
Heating element power [W]	1800
Washing pump power [W]	98
Drain pump power [W]	30
Cut-off device [A]	10
Net weight [kg]	33,5

<sup>1)</sup> A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)

<sup>2)</sup> Energy consumption »X« kWh per annum based on 280 standard cleaning cycles using cold water and energy consumption in power saving modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>3)</sup> Water consumption »X« litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>4)</sup> Energy efficiency class »X« on a scale from G (lowest efficiency) to A (highest efficiency).

<sup>5)</sup> This programme is suitable for washing normally soiled tableware. This is the most effective programme taking into account the total energy and water consumption for this kind of tableware.

The appliance meets the European standards and requirements of the directives in the current version at delivery:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions.

Results may vary greatly according to quantity, water hardness, amount of detergent and the level of tableware soil, etc. The manual is based on the European Union's standards and rules.

We reserve the right to make design and technical changes to the appliance.

**ПРОДУКТОВИЯТ ФИШ НА УРЕДА Е В СЪОТВЕТСТВИЕ С  
ИЗИСКВАНИЯТА НА РЕГЛАМЕНТА НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ЕС  
1059/2010**

Доставчик име / търговска марка	<b>Hansa</b>
Тип	<b>ZIM 634.1 B</b>
Номинална вместимост	12
Енергиен клас <sup>1</sup>	A++
Консумация на електрическа енергия в kWh (AEC) ( 280 цикъла) <sup>2</sup>	258
Консумация на електрическа енергия при стандартен цикъл на миене (Et) (kWh/цикъл)	0,908
Консумация на електрическа енергия в изключено състояние (W) (Po)	0,45
Консумация на електрическа енергия в режим готовност (W) (PI)	0,49
Консумация на вода в литри (AWC) ( 280 цикъла) <sup>3</sup>	3080
Енергиен клас на сушене <sup>4</sup>	A
Наименование на стандартната програма <sup>5</sup>	ECO
Продължителност на стандартния цикъл [минути]	220
Продължителност на цикъл готовност [минути]	15
Ниво на шум dB (A)	49
Уреди за вграждане	v
Височина [mm]	815
Височина (без плота) [mm]	815
Широчина [mm]	598
Дълбочина [mm]	550
Захранващо напрежение /честота	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Налягане на водата във водоснабдителната мрежа	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Обща мощност [W]	1930
Мощност на нагревателя [W]	1800
Мощност на миещата помпа [W]	98
Мощност на изпомпващата помпа [W]	30
Предпазител [A]	10
Нето тегло [kg]	33,5

- <sup>1</sup>) A+++ (висок клас на енергийна ефективност) до D (нисък клас на енергийна ефективност)  
<sup>2</sup>) годишна консумация на енергия въз основа на 280 стандартни миещи цикъла с напълване със студена вода и консумация на енергия в спестителен режим. Действителната консумация на енергия зависи от начина на експлоатация на уреда.  
<sup>3</sup>) Годишна консумация на вода въз основа на 280 стандартни миещи цикъла. Действителната консумация на вода зависи от начина на експлоатация на уреда.  
<sup>4</sup>) A (висок клас на ефективност) до G (нисък клас на ефективност)  
<sup>5</sup>) Тази програма е предназначена за миене на нормално замърсени съдове, а също така е най-ефективната програма, като се вземе предвид консумацията на енергия и вода за такива съдове.

Настоящата версия на уреда в момента на доставка съответства на стандартите и изискванията на европейските директиви:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Посочените стойности са измерени в съответствие със стандартите в определени условия за експлоатация.

Резултатите могат значително да се различават в зависимост от броя и степента на замърсяване на съдовете, твърдостта на водата, количеството на препарата с др.

Настоящата инструкция е в съответствие с регламентите и стандартите на Европейския Съюз.

Производителят си запазва правото за въвеждане на конструктивни и технически промени.

## TOOTE KAART VASTAVALT EL KOMISJONI MÄÄRUSEGA 1059/2010

Tarnija nimi/kaubamärk	Hansa
Tüüp	ZIM 634.1 B
Nimimaht	12
Energeetilise efektiivsuse klass <sup>1</sup>	A++
Aastane elektrienergia kulu kWh (AEC) (280 tsükli) <sup>2</sup>	258
Energiakulu standardse pesutsükli ajal (Et) (kWh tsükli kohta)	0,908
Energiakulu väljalülitatud režiimil (W) (Po)	0,45
Energiakulu standby režiimil (W) (PI)	0,49
Aastane veekulu liitrites (AWC) ( 280 tsykli) <sup>3</sup>	3080
Kuivatamise efektiivsuse klass <sup>4</sup>	A
Standardprogrammi nimetus <sup>5</sup>	Eco
Standardtsükli programmi kestus [min]	220
Standby režiimi kestus [min]	15
Müratase dB (A)	49
Intergeeritav seade	v
Kõrgus [mm]	815
Kõrgus (ilma tööplaadita) [mm]	815
Laius [mm]	598
Sügavus [mm]	550
Toitepinge/sagedus	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Sissevoolava vee surve	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Koguvõimsus [W]	1930
Kütteelemendi võimsus [W]	1800
Peseva pumba võimsus [W]	98
Äravoolupumba võimsus [W]	30
Kaitse [A]	10
Netokaal [kg]	33,5

- <sup>1)</sup> A+++ (kõrgeim energiatõhususe klass) kuni D (madalaim energiatõhususe klass)  
<sup>2)</sup> Aastane energiakulu, 280 standardtsükli alusel, külma veega täitmise ja energiakulu juures kokkuhoiurežiimil. Tegelik energiakulu sõltub seadme eksploateerimise viisist.  
<sup>3)</sup> Aastane veekulu, 280 standardtsükli alusel. Tegelik veekulu sõltub seadme eksploateerimise viisist  
<sup>4)</sup> A (kõrgeim tõhususe klass) kuni G (madalaim tõhususe klass)  
<sup>5)</sup> See programm on sobiv normaalselt määratud nõude pesemiseks ja see on kõige efektiivsem programm, mis puudutab energia- ja veekulu seda tüüpi nõude korral.

Kehtivas versioonis, tarnimise momendil on seade vastavuses Euroopa Liidu normide ja direktiividega:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Ülal toodud väärtuseid mõõdeti vastavalt normidele, kindlatel töötingimustel.

Tulemused võivad erineda sõltuvalt nõude kogusest ja määrumisastmest, vee karedusest, pesuvehendi kogusest jms.

Juhend on koostatud kooskõlas Euroopa Liidu normide ja eeskirjadega.

Tootja jätab endale õiguse konstruktsiooniliste ja tehniliste muudatuste tegemiseks.

## ӨНІМ ТӨЛҚҰЖАТЫ

Өнімнің картасы, Комиссияның (ЕО) № 1016/2010 өкімімен бірге Комиссияның (ЕО) № 1059/2010 табысталған өкіміне сәйкес келеді.

Жеткізушінің атауы / тауар белгісі	<b>Hansa</b>
Түрі	<b>ZIM 634.1 B</b>
Атаулы сыйымдылығы	12
Энергия тиімділігінің класы <sup>1</sup>	A++
Электр энергиясын бір жыл бойы тұтыну, кВт/сағ (AE <sub>c</sub> ) ( 280 цикл ) <sup>2</sup>	258
Жуудың стандартты циклында энергияны тұтыну (E <sub>c</sub> ) (бір цикл үшін кВт/сағ)	0,908
Сөндіру режиміндегі энергия шығыны (P <sub>o</sub> ) [Вт]	0,45
Күту режиміндегі энергия шығыны P <sub>i</sub> ) [Вт]	0,49
Судың бір жылдық шығыны, литр (AB <sub>ц</sub> ) ( 280 цикл ) <sup>3</sup>	3080
Кептіру тиімділігінің класы (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Стандартты бағдарлама <sup>5</sup>	ЭКО
Стандартты бағдарлама циклының ұзақтығы [минуттар]	220
Күту режимінің ұзақтығы (T <sub>i</sub> ) [мин]	15
Шуыл деңгейі [дБ(A) re1 pW]	49
Кіріктірілетін жабдық	v
Биіктігі [мм]	815
Биіктігі (үстелдің үстіңгі тақтайынсыз) [мм]	815
Ені [мм]	598
Тереңдігі [мм]	550
Қуат кернеуі/жиілігі	230 В / ~ 50 Гц / 10А
Су құбыры суының қысымы	0.4-10 бар = 0.04-1 МПа
Толық қуаты [Вт]	1930
Қыздырғыш элементтің қуаты [Вт]	1800
Жуғыш сорғының қуаты [Вт]	98
Ағызу сорғысының қуаты [Вт]	30
Қорғаныс [А]	10
Таза салмағы [кг]	33,5

<sup>1</sup>) A+++ (энергетикалық тиімділіктің жоғары класы) және D (энергетикалық тиімділіктің төменгі класы) ауқымында

<sup>2</sup>) Суық суды және энергияның төмен шығыны режимдерін қолдана отырып, 280 стандартты жуу циклдары негізінде жылына »Х« кВт/сағ энергия шығыны. Энергияның шынайы шығыны, құрылғының қалай қолданылатындығына байланысты болады.

<sup>3</sup>) 280 стандартты жуу циклдары негізіндегі »Х« литр су шығыны. Судың шынайы шығыны, құрылғының қалай қолданылатындығына байланысты болады.

<sup>4</sup>) G (ең аз тиімділік) және A (ең көп тиімділік) ауқымындағы »Х« энергетикалық тиімділігінің класы.

<sup>5</sup>) Бұл сәйкес бағдарлама ыдыстардың орташа ластанған жиынтықтары үшін. Бір уақытта бұл бағдарлама асхана аспаптарының осы түрі үшін электр қуаты мен судың шығынының үйлесімділігі көзқарасынан аса нәтижелі болып табылады.

Жеткізу сәтіндегі көкейтесті нұсқада бұйым келесі еуропалық нормалар мен директиваның талаптарына сәйкес келеді:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Аталған мәндер белгіленген пайдалану шарттарында стандарттарға сәйкес өлшенді.

Нәтижелері ыдыстың ластану дәрежесіне, судың қаттылығына, жуғыш заттың мөлшеріне және тағы басқа шарттарға байланысты анағұрлым ерекшеленуі мүмкін.

Осы нұсқаулық Еуропа Одағының нормалары мен стандарттарына сай келеді.

Өндіруші құрылмалық және техникалық өзгертулер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

## GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ

Gaminio vardinių parametŖ lentelė atitinka Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 1059/2010 ir Komisijos reglamentą (Es) Nr. 1016/2010.

Tiekėjo pavadinimas/prekės ženklas	Hansa
<b>Tipas</b>	<b>ZIM 634.1 B</b>
Vardinė talpa	12
Energinio naudingumo klasė <sup>1</sup>	A++
Elektros energijos sąnaudos per metus, kWh (AE <sub>c</sub> ) (280 ciklų) <sup>2</sup>	258
Energijos sąnaudos per standartinį plovimo ciklą (E <sub>v</sub> ) (kWh per ciklą)	0,908
Imamoji energija išjungties režimu (P <sub>o</sub> ) [W]	0,45
Imamoji energija budėjimo režimu (P <sub>i</sub> ) [W]	0,49
Vandens sąnaudos per metus (AW <sub>c</sub> ) (280 ciklų) <sup>3</sup>	3080
Džiovinimo veiksmingumo klasė (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Standartinė programa <sup>5</sup>	ECO
Standartinės programos ciklo trukmė [min.]	220
Budėjimo režimo trukmė (T <sub>i</sub> ) [min.]	15
Triukšmo lygis [dB (A) re1 pW]	49
Įmontuojamoji įranga	v
Aukštis [mm]	815
Aukštis (be stalviršio) [mm]	815
Plotis [mm]	598
Gylis [mm]	550
Maitinimo įtampa/dažnis	230 V / ~ 50 Hz / 10 A
Vandentiekio vandens slėgis	0,4–10 barų = 0,04–1 Mpa
Bendroji galia [W]	1930
Kaitinamojo elemento galia [W]	1800
Plovimo siurblio galia [W]	98
Išleidžiamojo siurblio galia [W]	30
Apsauga [A]	10
Grynasis svoris [kg]	33,5

<sup>1</sup>) A+++ (aukščiausia energinio naudingumo klasė) iki D (mažiausia energinio naudingumo klasė)

<sup>2</sup>) Energijos sąnaudos »X« kWh per metus pagal 280 standartinių plovimo ciklų, naudojant šaltą vandenį ir mažai energijos vartojančius ciklus. Faktiškai suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo įrangos naudojimo būdo.

<sup>3</sup>) Vandens sąnaudos »X« litrais per metus pagal 280 standartinių plovimo ciklų. Faktiškai suvartojamo vandens kiekis priklauso nuo įrangos naudojimo būdo.

<sup>4</sup>) Energinio naudingumo klasė »X« nuo G (mažiausias naudingumas) iki A (aukščiausias naudingumas).

<sup>5</sup>) Tai yra tinkama programa įprastai užterštiems stalo komplektams plauti. Kartu tai yra ir veiksmingiausia programa pagal energijos ir vandens sąnaudas plaunant tokius stalo komplektus.

Pristatymo metu prietaisas atitinka Europos standartus ir direktyvų reikalavimus:

- ŽIT 2014/35/ES
- EMS 2014/30/ES
- EUP 2009/125/EB

Šie dydžiai išmatuoti pagal standartus, taikytinus nustatytomis veikimo sąlygomis.

Rezultatai gali skirtis, atsižvelgiant į indų kiekį ir jų nešvarumą, vandens kietumą, ploviklio kiekį ir pan.

Instrukcija parengta vadovaujantis Europos Sąjungos standartais ir teisės aktais.

Gamintojas pasilieka teisę daryti konstrukcijos ir techninius pakeitimus.

## FOAIA PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA UE 1059/2010

Denumirea furnizorului / marca	<b>Hansa</b>
Tip	<b>ZIM 634.1 B</b>
Capacitatea nominală	12
Clasa eficienței energetice <sup>1</sup>	A++
Consumul anual de energie electrică în kWh (AEC) ( 280 cicluri) <sup>2</sup>	258
Consumul de energie în timpul unui ciclu standard de spălare (Et) (kWh pentru un ciclu)	0,908
Consumul de energie în tribul oprit (W) (Po)	0,45
Consumul de energie în tribul de veghe (W) (PI)	0,49
Consumul anual de apă în litri (AWC) ( 280 cicluri) <sup>3</sup>	3080
Clasa efectivității de uscare <sup>4</sup>	A
Denumirea programului standard <sup>5</sup>	Eco
Durata programului ciclului standard [min]	220
Durata tribului de veghe [min]	15
Nivelul de zgomot dB (A)	49
Echipament prevăzut pentru a putea fi incorporat	v
Înălțime [mm]	815
Înălțime (fără blat) [mm]	815
Lățime [mm]	598
Adâncime [mm]	550
Tensiunea de alimentare/frecvența	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Presiunea apei de alimentare	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Puterea maximală [W]	1930
Puterea dispozitivului de încălzire [W]	1800
Puterea pompei de spălare [W]	98
Puterea pompei de evacuare [W]	30
Protecție [A]	10
Masa netă [kg]	33,5

- <sup>1)</sup> A+++ (cea mai înaltă clasă de eficiență energetică) până la D (cea mai mică clasă de eficiență energetică)
- <sup>2)</sup> Consumul anual de energie, pe baza a 280 de cicluri de spălare cu umplere cu apă rece și consumul de energie în timpul folosirii triburilor economice. Consumul real de energie depinde de modul de exploatare a dispozitivului.
- <sup>3)</sup> Consumul anual de apă pe baza a 280 de cicluri de spălare standard. Consumul real de apă depinde de modul de exploatare a dispozitivului.
- <sup>4)</sup> A (cea mai mare clasă de eficiență) până la G (cea mai mică clasă de eficiență)
- <sup>5)</sup> Acest program este corespunzător pentru spălarea vaselor normal murdare și este programul cel mai eficient având în vedere consumul de energie și apă pentru acest tip de vase.

În versiunea actuală, în momentul livrării dispozitivul îndeplinește normele europene și cerințele directivelor:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Aceste valori au fost măsurate în conformitate cu normele în condiții de funcționare specifice. Rezultatele pot varia considerabil în funcție de cantitatea și murdăria vaselor, duritatea apei, cantitatea de detergent, etc

Această instrucțiune a fost elaborată pe baza standardelor și reglementărilor Uniunii Europene. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica construcția și datele tehnice ale dispozitivului.

## SPECIFIKACIJA UREĐAJA U SKLADU SA ODREDBOM EVROPSKE KOMISIJE EU 1059/2010

Naziv isporučioaca /zaštitni znak	<b>Hansa</b>
Tip	<b>ZIM 634.1 B</b>
Nominalni kapacitet	12
Energetska klasa <sup>1</sup>	A++
Godišnja potrošnja električne energije u kWh (AEC) ( 280 ciklusa) <sup>2</sup>	258
Potrošnja električne energije standardnog ciklusa pranja (Et) (kWh/ciklus)	0,908
potrošnja električne energije u isključenom stanju (W) (Po)	0,45
potrošnja električne energije u režimu čekanja (W) (PI)	0,49
Godišnja potrošnja vode u litrama (AWC) ( 280 ciklusa) <sup>3</sup>	3080
Klasa efikasnosti sušenja <sup>4</sup>	A
Naziv standardnog programa <sup>5</sup>	ECO
Vreme trajanja standardnog ciklusa [minute]	220
Vreme trajanja režima čekanja [minute]	15
Nivo buke dB (A)	49
Uređaji za ugradnju	v
Visina [mm]	815
Visina (bez kuhinjske ploče) [mm]	815
Širina [mm]	598
Dubina [mm]	550
Napon napajanja /frekvencija	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Pritisak vode iz vodovoda	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Ukupna snaga [W]	1930
Snaga grejalice [W]	1800
Snaga pumpe za pranje [W]	98
Snaga odvodne pumpe [W]	30
Osigurač [A]	10
Masa neto [kg]	33,5

<sup>1)</sup> A+++ (visoka klasa energetske efikasnosti) do D (niska klasa energetske efikasnosti)

<sup>2)</sup> godišnja potrošnja energije na osnovi 280 standardnih ciklusa pranja hladnom vodom i potrošnjom energije u štedljivim režimima . Stvarna potrošnja energije zavisi od načina eksploatacije uređaja.

<sup>3)</sup> Godišnja potrošnja energije na osnovi 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina eksploatacije uređaja.

<sup>4)</sup> A (visoka klasa efikasnosti) do G (niska klasa efikasnosti)

<sup>5)</sup> Ovaj program služi za pranje sudova normalno zaprljanih, ujedno je najefikasniji sa tačke gledišta potrošnje energije i vode za takvu vrstu sudova.

U aktualnoj verziji, u momentu isporuke uređaj ispunjava norme i zahteve evropskih direktiva:

- LVD 2014/35/UE

- EMC2014/30/UE

- EUP 2009/125/EC

Navedene vrednosti su izmerene u skladu sa normama u određenim uslovima eksploatacije.

Rezultati mogu da se značajno razlikuju zavisno od količine i stepena zaprljanja sudova, tvrdoće vode, količine preparata itd.

Ovo uputstvo odgovara normama i standardima Evropske Unije.

Proizvođač pridržava pravo uvođenja konstrukcionih i tehničkih promena.

## ПАСПОРТ ПРИБОРА

Наименование поставщика/товарный знак	Hansa
Тип	ZIM 634.1 B
Номинальная вместимость	12
Класс энергоэффективности <sup>1</sup>	A
Годовое потребление электроэнергии в кВтчас (AEC) ( 280 циклов ) <sup>2</sup>	258
Потребление энергии при стандартном цикле мойки (Et) (кВтчас за цикл)	0,908
Потребление энергии в режиме выключения (Вт) (Po)	0,45
Потребление энергии в режиме ожидания (Вт) (Pi)	0,49
Годовое потребление воды в литрах (AWC) ( 280 циклов ) <sup>3</sup>	3080
Класс эффективности сушки <sup>4</sup>	A
Наименование стандартной программы <sup>5</sup>	ECO
Продолжительность программы стандартного цикла [минуты]	220
Продолжительность режима ожидания [минуты]	15
Уровень шума дБ (A)	49
Встраиваемое оборудование	v
Высота [мм]	815
Высота (без столешницы) [мм]	815
Ширина [мм]	598
Глубина [мм]	550
Напряжение питания/частота	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Давление водопроводной воды	0.4-10 bar = 0.04-1 Мра
Полная мощность [Вт]	1930
Мощность нагревательного элемента [Вт]	1800
Мощность моющего насоса [Вт]	98
Мощность сливного насоса [Вт]	30
Предохранители [A]	10
Вес нетто [кг]	33,5

- <sup>1)</sup> A (высокий класс энергетической эффективности) до G (низкий класс энергетической эффективности) - для стран-членов Таможенного Союза
- <sup>2)</sup> Годовое потребление энергии на основании 280 стандартных циклов мытья с наполнением холодной водой и потреблении энергии в экономных режимах. Действительное потребление энергии зависит от способа эксплуатации прибора.
- <sup>3)</sup> Годовое потребление воды на основании 280 стандартных циклов мытья. Действительное потребление воды зависит от способа эксплуатации прибора.
- <sup>4)</sup> A (высокий класс эффективности) до G (низкий класс эффективности)
- <sup>5)</sup> Данная программа подходит для мойки нормально загрязненной посуды, а также является наиболее эффективной программой, если принять во внимание потребление энергии и воды для такого типа посуды.

В актуальной версии в момент поставки прибор отвечает европейским нормам и требованиям директив:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Данные значения были замерены в соответствии со стандартами при определенных условиях эксплуатации.

Результаты могут сильно отличаться в зависимости от количества и степени загрязнения посуды, жесткости воды, количества моющего средства и т.п.

Производитель оставляет за собой право на введение конструкционных и технических изменений.

## ПАСПОРТ ПРОДУКТУ

Техніка відповідає вимогам наступних технічних регламентів:

- ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT);  
 ДСТУ CISPR 14-2:2007 (CISPR 14-2:2001, IDT);  
 ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT);  
 ДСТУ EN 61000-3-3:2012 (EN 61000-3-3:2008, IDT).  
 ДСТУ IEC 60335-2-5:2007 (IEC 60335-2-5:2005, IDT).

Назва постачальника / товарний знак		<b>Hansa</b>
Тип		<b>ZIM 634.1 B</b>
Номінальна завантаженість для стандартного циклу очищення для стандартних столових приборів		12
Клас енергоефективності		A++
Річний обсяг енергоспоживання з урахуванням 280 стандартних циклів очищення з використанням холодної води та режимів низького споживання енергії)		258 кВт-год
Обсяг енергоспоживання для стандартного циклу очищення Eco		0,908 кВт-год
Споживча потужність	в режимі «вимкнено»	0,45 Вт
	в режимі «очікування»	0,49 Вт
Річний обсяг споживання води з урахуванням 280 стандартних циклів очищення з використанням холодної води та режимів низького споживання енергії)		3080 л
Клас ефективності сушіння)		A
Пояснення того, що стандартна програма є циклом очищення звичайно забрудненого столового посуду і найбільш ефективною для споживання енергії та води;		
Час виконання стандартного циклу очищення Eco		220 хв
Тривалість режиму очікування		15 [хв]
Рівень акустичного поширення шуму в повітрі під час циклу очищення		49 дБ
Відомості щодо вбудовування		v

- 1) Річний обсяг енергоспоживання побутовою посудомийною машиною (у форматі «Енергоспоживання «X» кВт•г на рік») з урахуванням 280 стандартних циклів очищення з використанням холодної води та режимів низького споживання енергії (фактичне споживання енергії залежить від використання побутової посудомийної машини), кВт•г на рік;
- 2) Річний обсяг споживання води побутовою посудомийною машиною (у форматі «Споживання води «X» літрів на рік») з урахуванням 280 стандартних циклів очищення з використанням холодної води та режимів низького споживання енергії (фактичне споживання води залежить від використання побутової посудомийної машини), літрів на рік;
- 3) Клас ефективності сушіння (у форматі «Клас ефективності сушіння «X»»), визначений за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний);

## PRECES ZĪME

Produkta datu lapa atbilst Komisijas Deleģētajai Regulai (ES) Nr. 1059/2010 un Komisijas Deleģētajai Regulai (ES) Nr. 1016/2010.

Piegādātāja nosaukums/preču zīme	Hansa
Tips	ZIM 634.1 B
Nominālā ietilpība	12
Elektroenerģijas efektivitātes klase <sup>1</sup>	A++
Elektroenerģijas gada patēriņš kWh (AE <sub>c</sub> ) (280 cikli) <sup>2</sup>	258
Enerģijas patēriņš standarta mazgāšanas cikla laikā (E <sub>i</sub> ) (kWh uz ciklu)	0,908
Enerģijas patēriņš izslēgšanas režīmā (P <sub>o</sub> ) [W]	0,45
Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (P <sub>i</sub> ) [W]	0,49
Gada ūdens patēriņš litros (AW <sub>c</sub> ) (280 cikli) <sup>3</sup>	3080
Žāvēšanas efektivitātes klase (I <sub>p</sub> ) <sup>4</sup>	A
Standarta programma <sup>5</sup>	ECO
Standarta programmas cikla ilgums [min]	220
Gaidīšanas režīma ilgums (T <sub>i</sub> ) [min]	15
Trokšņu līmenis [dB (A) re1 pW]	49
Iekārta paredzēta iebūvēšanai	v
Augstums [mm]	815
Augstums (bez virtuves darba virsmas) [mm]	815
Platums [mm]	598
Dziļums [mm]	550
Barošanas spriegums/frekvence	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Pievades ūdens spiediens	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Kopējā jauda [W]	1930
Sildelementa jauda [W]	1800
Mazgāšanas sūkņa jauda [W]	98
Novades sūkņa jauda [W]	30
Jaudas slēdzis [A]	10
Neto svars [kg]	33,5

<sup>1</sup> A+++ (augstākā energoefektivitātes klase) līdz D (zemākā energoefektivitātes klase)

<sup>2</sup> Enerģijas patēriņš »X« kWh gadā, balstoties uz 280 standarta mazgāšanas cikliem, izmantojot aukstu ūdeni uz zema enerģijas patēriņa klasi Patiesais enerģijas patēriņš ir atkarīgs no iekārtas izmantošanas.

<sup>3</sup> Ūdens patēriņš »X« litri gadā, balstoties uz 280 standarta mazgāšanas cikliem. Patiesais ūdens patēriņš ir atkarīgs no iekārtas izmantošanas.

<sup>4</sup> Energoefektivitātes klase »X« skalā no G (zemākā efektivitāte) līdz A (augstākā efektivitāte).

<sup>5</sup> Tā ir programma, kas piemērota normāli netīriem galda traukiem. Šī programma ir visefektīvākā enerģijas un ūdens kopējā patēriņa ziņā šāda veida traukiem.

Piegādes brīdī iekārta atbilst Eiropas standartiem un direktīvu prasībām:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Augstāk minētās vērtības tikušas noteiktas atbilstoši standartiem un noteiktos darba apstākļos.

Rezultāti var nedaudz atšķirties, atkarībā no trauku daudzuma un netīrumu veida, ūdens cietības, mazgāšanas līdzekļa daudzuma u.tml.

Instrukcija sastādīta, balstoties uz Eiropas Savienības standartiem un noteikumiem.

Ražotājs patur tiesības veikt konstrukcionālas un tehniskas iekārtas izmaiņas.